

Euroopan unionin virallinen lehti

C 38

50. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

22. helmikuuta 2007

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	II <i>Tiedonannot</i>	
	EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDONANNOT	
	Komissio	
2007/C 38/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4395 — Boeing/C-MAP) ⁽¹⁾	1
2007/C 38/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4418 — Nycomed Group/Altana Pharma) ⁽¹⁾	1
2007/C 38/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4527 — Sun Capital/Golden Gate/Bauer) ⁽¹⁾	2
2007/C 38/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4408 — Tata/Corus) ⁽¹⁾	2
2007/C 38/05	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4401 — Basell/Münchsmünster Cracker And Associated Assets) ⁽¹⁾	3
	IV <i>Tiedotteet</i>	
	EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET	
	Komissio	
2007/C 38/06	Euron kurssi	4

FI

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

2007/C 38/07	Yhteenveto säännellyistä markkinoista ja sijoituspalveludirektiivin (93/22/ETY) täytäntöönpanosta jäsenvaltioissa	5
--------------	---	---

EUROOPAN TALOUSALUEESEEN LIITTYVÄT TIEDOTTEET

EFTAn valvontaviranomainen

2007/C 38/08	Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 f kohdassa tarkoitetun säädöksen (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen annettu komission asetus (EY) N:o 70/2001) nojalla myönnetystä valtiontuesta	11
2007/C 38/09	Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 f kohdassa tarkoitetun säädöksen (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen annettu komission asetus (EY) N:o 70/2001) nojalla myönnetystä valtiontuesta	12
2007/C 38/10	Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 d kohdassa tarkoitetun säädöksen (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen annettu komission asetus (EY) N:o 68/2001) nojalla myönnetystä valtiontuesta	13
2007/C 38/11	Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 d kohdassa tarkoitetun säädöksen (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen annettu komission asetus (EY) N:o 68/2001) nojalla myönnetystä valtiontuesta	14
2007/C 38/12	Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 d kohdassa tarkoitetun säädöksen (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen annettu komission asetus (EY) N:o 68/2001) nojalla myönnetystä valtiontuesta	15
2007/C 38/13	Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 d kohdassa tarkoitetun säädöksen (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen annettu komission asetus (EY) N:o 68/2001) nojalla myönnetystä valtiontuesta	16
2007/C 38/14	ETA-sopimuksen liitteessä VII olevassa 18 kohdassa tarkoitetun säädöksen (neuvoston direktiivi 85/384/ETY, annettu 10 päivänä kesäkuuta 1985, tutkintotodistusten, todistusten ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojen vastavuoroisesta tunnustamisesta arkkitehtuurin alalla sekä toimenpiteistä sijoittautumisoikeuden ja palvelujen tarjoamisen vapauden tehokkaan käyttämisen helpottamiseksi) 7 artiklan mukainen EFTAn valvontaviranomaisen tiedonanto — Liitteen muutos Norjan osalta	17

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT
TIEDONANNOT

KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.4395 — Boeing/C-MAP)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2007/C 38/01)

Komissio päätti 16 tammikuuta 2007 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32007M4395. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.4418 — Nycomed Group/Altana Pharma)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2007/C 38/02)

Komissio päätti 13. joulukuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4418. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.4527 — Sun Capital/Golden Gate/Bauer)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/C 38/03)

Komissio päätti 2 tammikuuta 2007 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32007M4527. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen

(Asia COMP/M.4408 — Tata/Corus)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/C 38/04)

Komissio päätti 21. joulukuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4408. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.4401 — Basell/Münchsmünster Cracker And Associated Assets)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/C 38/05)

Komissio päätti 21. joulukuuta 2006 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32006M4401. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN
ANTAMAT TIEDOTTEET

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

21. helmikuuta 2007

(2007/C 38/06)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi	
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3145	RON Romanian leuta	3,3815
JPY	Japanin jeniä	158,91	SKK Slovakian korunaa	34,286
DKK	Tanskan kruunua	7,4555	TRY Turkin liiraa	1,8185
GBP	Englannin punttaa	0,67260	AUD Australian dollaria	1,6640
SEK	Ruotsin kruunua	9,3099	CAD Kanadan dollaria	1,5349
CHF	Sveitsin frangia	1,6267	HKD Hongkongin dollaria	10,2709
ISK	Islannin kruunua	87,52	NZD Uuden-Seelannin dollaria	1,8642
NOK	Norjan kruunua	8,0625	SGD Singaporin dollaria	2,0164
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	KRW Etelä-Korean wonia	1 233,72
CYP	Kyproksen puntaa	0,5792	ZAR Etelä-Afrikan randia	9,3640
CZK	Tšekin korunaa	28,167	CNY Kiinan juan renminbiä	10,1776
EEK	Viron kruunua	15,6466	HRK Kroatian kunaa	7,3467
HUF	Unkarin forinttia	251,45	IDR Indonesian rupiaa	11 921,20
LTL	Liettuan litiä	3,4528	MYR Malesian ringgitiä	4,5922
LVL	Latvian latia	0,7080	PHP Filippiinien pesoa	63,162
MTL	Maltaan liiraa	0,4293	RUB Venäjän ruplaa	34,4410
PLN	Puolan zlotya	3,8862	THB Thaimaan bahtia	44,470

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Yhteenveto säännellyistä markkinoista ja sijoituspalveludirektiivin (93/22/ETY) täytäntöönpanosta jäsenvaltioissa

(2007/C 38/07)

Sijoituspalveludirektiivin (93/22/ETY) [EYVL L 141, 11.6.1993] 16 artiklassa säädetään, että jokainen jäsenvaltio voi antaa "säänneltyjen markkinoiden" aseman sen alueella toimiville ja sen säännöksiä noudattaville markkinoille.

Direktiivin 93/22/ETY 1 artiklan 13 kohdassa määritellään säännellyiksi markkinoiksi sijoituspalveludirektiivin liitteen B osassa tarkoitettujen rahoitusvälineiden markkinat,

- jotka luetellaan kotijäsenvaltion tätä tarkoitusta varten laatimassa listassa (sijoituspalveludirektiivin 1 artiklan 6 kohdan c alakohdassa määritelty kotijäsenvaltio),
- jotka toimivat säännöllisesti,
- joille on ominaista se, että toimivaltaisten viranomaisten antamissa tai hyväksymissä säännöksissä määritellään markkinoiden toiminnan edellytykset, markkinoille pääsyn edellytykset sekä listalleotto-direktiiviä 79/279/ETY sovellettaessa edellytykset, jotka koskevat kyseisessä direktiivissä asetettuja listalle ottamisen edellytyksiä, ja jos kyseistä direktiiviä ei sovelleta, edellytykset, jotka rahoitusvälineiden on täytettävä, jotta niillä voitaisiin tehokkaasti käydä kauppaa markkinoilla,
- jotka noudattavat kaikkia sijoituspalveludirektiivin 20 ja 21 artiklassa asetettuja ilmoittamis- ja avoimuusvaatimuksia.

Sijoituspalveludirektiivin 16 artiklassa säädetään, että jokaisen jäsenvaltion on laadittava ajantasainen luettelo alueellaan toimivista säännellyistä markkinoista. Nämä tiedot on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle. Saman artiklan mukaan komission on julkaistava vähintään kerran vuodessa sille toimitetut säännellyjä markkinoita koskevat päivitetty luettelot. Oheinen luettelo on laadittu tämän vaatimuksen mukaisesti.

Oheisesta luettelosta ilmenee toimivaltaisten kansallisten viranomaisten "säännellyiksi markkinoiksi" vahvistamien markkinoiden nimet. Lisäksi siinä mainitaan markkinoiden toiminnasta vastaava yhteisö sekä toimivaltainen viranomainen, jonka tehtävänä on antaa tai hyväksyä markkinoita koskevat säännöt.

Markkinoille tulon esteiden madaltumisen ja kaupankäynnin erikoistumisen myötä "säänneltyjen markkinoiden" luettelo muuttuu yhä nopeammin. Sen lisäksi, että luettelo julkaistaan vuosittain EUVL:ssä, komissio aikoo myös pitää ajantasaisen version luettelosta virallisilla Internet-sivuillaan [http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/finances/mobil/isd]. Luettelo ajantasaistetaan säännöllisesti kansallisten viranomaisten toimittamien tietojen perusteella. Viranomaisia pyydetään ilmoittamaan jatkossakin komissiolle kaikista muutoksista, joita ne ovat tehneet kotijäsenvaltionsa säänneltyjen markkinoiden luetteloon.

Bulgarian ja Romanian säänneltyjä markkinoita pidetään sijoituspalveludirektiivissä tarkoitettuina säänneltyinä markkinoina vasta 1. päivästä tammikuuta 2007 alkaen.

Jäsenvaltio	Säänneltyjen markkinoiden nimi	Toiminnanharjoittaja	Markkinoiden nimeämisestä ja valvonnasta vastaava viranomainen
Itävalta	1. Amtlicher Handel (viralliset markkinat) 2. Geregelter Freiverkehr (puoliviralliset markkinat)	Wiener Börse AG (1–2)	Finanzmarktaufsichts-behörde (rahoitusmarkkinoiden valvontaviranomainen)
Belgia	1. Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles (Euronext Brussels): — Le marché "Eurolist by Euronext" — Le marché "Trading Facility" — Le Marché des Instruments dérivés 2. Le marché secondaire hors bourse des obligations linéaires, des titres scindés et des certificats de trésorerie.	1. Euronext Brussels SA 2. Fonds des rente	1. Valtiovarainministeriö CBFA:n (Commission Bancaire, Financière et des Assurances) lausunnon perusteella. Valvontaviranomainen: CBFA 2. Lainsäädäntö (2.8.2002 annetun lain 144.2 §); Valvontaviranomainen = Comité du fonds des rentes, CBFA:n puolesta
Bulgaria	1. Официален пазар (viralliset markkinat) 2. Неофициален пазар (epäviralliset markkinat)	Българска Фондова Борса — София АД (Bulgarian Arvopaperipörssi — Sofia JSCo)	Комисия за финансов надзор (rahoitusalan valvontaviranomainen)
Kypros	Cyprus Stock Exchange	Cyprus Stock Exchange (Kyproksen arvopaperipörssi)	Cyprus Securities and Exchange Authority
Tšekki	1. Päämarkkinat (Hlavní Trh) 2. Rinnakkaismarkkinat (Vedlejší trh) 3. Vapaat markkinat (Volný trh) 4. RM SYSTEM Official Market	1–3 Prahán arvopaperipörssi (Burza cenných papírů Praha, a.s.) 4. RM SYSTEM a.s., säänneltyjen markkinoiden järjestäjä	Czech Securities Commission (Tšekin arvoperialan valvontaviranomainen) hyväksyy säänneltyjen markkinoiden järjestäjät Järjestäjien on seurattava ja arvioitava järjestämiään markkinoilla käytävää kauppaa
Tanska	1. Københavns Fondsbørs — osakemarkkinat — joukkovelkakirjamarkkinat — johdannaismarkkinat 2. XtraMarket — hyväksytty markkinapaikka listautumattomien yhteissijoitusyritysten ja erillisyhtiöiden (special purposes associations) osuuksille. 3. Dansk Autoriseret Markedsplads A/S (Danish Authorised Market Place Ltd. (DAMP)) [säännöllinen kauppa arvopapereilla, jotka on otettu kaupankäynnin kohteeksi mutta ei julkisesti noteerattu]	1-2. Copenhagen Stock Exchange Ltd. 3. Danish Authorised Market Place Ltd. (DAMP)	Finanstilsynet (Tanskan rahoitusalan valvontaviranomainen)
Viro	1. Väärtpaperibörs (Arvopaperipörssi) — Pöhinimekiri (päälista) — Investorinimekiri (sijoittajalista) — Völakirjade nimekiri (velkainstrumenttien lista) — Fondiosakute nimekiri (rahasto-osuuksien lista) 2. Reguleeritud turg (säännellyt markkinat) — Vabaturg (vapaat markkinat)	AS Tallinna Börs (Tallinnan arvopaperipörssi Oy)	Finantsinspeksioon (Viron rahoitusalan valvontaviranomainen)

Jäsenvaltio	Säänneltyjen markkinoiden nimi	Toiminnanharjoittaja	Markkinoiden nimeämisestä ja valvonnasta vastaava viranomainen
Suomi	1. Arvopaperipörssi: — päälista (osakkeet ja velkainstrumentit) — Pre-lista ja ML-markkina (rinnakkaiset listat osakkeille ja velkainstrumenteille)	Helsingin Pörssi Oy	Nimeäminen: valtiovarainministeriö. Valvonta: — sääntöjen hyväksyntä: valtiovarainministeriö — noudattamisen valvonta: Rahoitustarkastus.
Ranska	1. Eurolist by Euronext 2. MATIF 3. MONEP	Euronext Paris (1–3)	Ehdotus: Autorité des marchés financiers (AMF). Hyväksyntä: talousministeri (ks. code monétaire et financier, L.421-1§).
Saksa	1. Börse Berlin-Bremen (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 2. Düsseldorfer Börse (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 3. Frankfurter Wertpapierbörse (Amtliche Markt, Geregelter Markt) 4. Eurex Deutschland 5. Hanseatische Wertpapierbörse Hamburg (Amtlicher Markt, Geregelter Markt, Startup market) 6. Niedersächsische Börse zu Hannover (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 7. Börse München (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 8. Baden-Württembergische Wertpapierbörse (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 9. Risk Management Exchange Hannover (Geregelter Markt) 10. European Energy Exchange	1. Berliner Börse AG 2. Börse Düsseldorf AG 3. Deutsche Börse AG 4. Eurex Frankfurt AG 5. BÖAG (Börsen AG) 6. BÖAG (Börsen AG) 7. Bayerische Börse AG 8. Börse-Stuttgart AG 9. RMX Hannover 10. European Energy Exchange AG, Leipzig	Börsenaufsichtsbehörden der Länder (osavaltioiden pörssi- ja valvontaviranomaiset) ja Bundesanstalt für Finanzdienstleistungs-aufsicht (BaFin). Liittovaltion viranomaiset: 1. Senatsverwaltung für Wirtschaft und Technologie, Berlin 2. Finanzministerium des Landes Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf 3 ja 4. Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung, Wiesbaden 5. Freie und Hansestadt Hamburg, Wirtschaftsbehörde 6. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Hannover 7. Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie, München 8. Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg, Stuttgart. 9. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Hannover 10. Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit, Dresden
Kreikka	1. Athens Exchange (Market Operator) — arvopaperimarkkinat — johdannaismarkkinat 2. Electronic Secondary Securities' Market (HDAT — velkainstrumenttimarkkinat)	1. Athens Stock Exchange (Ateenan arvopaperipörssi) 2. Kreikan keskuspankki	Capital Market Commission (pääomamarkkinoiden valvontaviranomainen) 2. Committee of Primary Dealers Supervision and Control (Päämarkkinatakaajien valvonta- ja sääntelykomitea)
Unkari	1. Budapesti Értéktőzsde Zrt. (Budapestin arvopaperipörssi) — Részvényszekció (osakejaosto) — Hitelpapír Szekció (velkainstrumenttijaosto) — Származékos Szekció (johdannaisjaosto) — Áru szekció (hyödykejaosto)	Budapesti Értéktőzsde Zrt. (Budapestin arvopaperipörssi)	— Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Unkarin rahoitusalan valvontaviranomainen)

Jäsenvaltio	Säänneltyjen markkinoiden nimi	Toiminnanharjoittaja	Markkinoiden nimeämisestä ja valvonnasta vastaava viranomainen
Irlanti	Official List of the Irish Stock Exchange	Irish Stock Exchange Ltd.	The Irish Financial Services Regulatory Authority (Irlannin rahoituspalvelujen sääntelyviranomaisen eli "Financial Regulator") hyväksyy "säännellyt markkinat" (lukuun ottamatta listalleottoehtoja) sekä tutkii ja hyväksyy ISE:n laatimat toimintasäännöt
Italia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sähköiset osakemarkkinat (Mercato Telematico azionario) (MTA) <ul style="list-style-type: none"> — STAR segmento dell'MTA — MTF segmento dell'MTA — MTA <i>International</i> segmento dell'MTA 2. Sähköiset arvopapereiden johdannaismarkkinat (Mercato Telematico dei Securitised derivatives (SeDeX)) 3. Joukkovelkakirjojen sähköiset markkinat (Mercato Telematico delle Obbligazioni) (MOT) <ul style="list-style-type: none"> — DomesticMOT segmento del MOT — EuroMOT segmento del MOT 4. MTAX -markkinat 5. Jälkipörssit: TAH ja TAHX 6. Mercato Expandi 7. Johdannaismarkkinat ((Mercato degli strumenti derivati IDEM per la negoziazione degli strumenti finanziari previsti dall'art. 1, comma 2, lettere f) e i) del d.lgs. 24 febbraio 1998, n. 58) 8. Valtion arvopapereiden tukkumarkkinat (MTS); 9. BONDVISION — valtion arvopapereiden Internet-tukkukaupan markkinat 10. Yritysten ja kansainvälisten organisaatioiden joukkolainojen tukkumarkkinat 11. TLX 	<p>(1–7) Borsa Italiana S.p.A.</p> <p>(8–10) Società per il Mercato dei Titoli di Stato — MTS s.p.a</p> <p>(11) TLX s.p.a.</p>	<p>CONSOB hyväksyy pörssitoimintaa järjestävät yhtiöt ja niiden säännöt.</p> <p>Valtiovarainministeriö hyväksyy valtion arvopapereita tukkumarkkinoilla hoitavan yhtiön kuultuaan CONSOBia ja Italian keskuspankkia (Banca d'Italia).</p>
Latvia	Riga Stock Exchange (Riikan arvopaperipörssi)	JSC Rigas Fondu Birza	Financial and Capital Market Commission (rahoitus- ja pääomamarkkinoiden valvontaviranomainen)
Liettua	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vilnan arvopaperipörssin päällista 2. Vilnan arvopaperipörssin I-lista 3. Vilnan arvopaperipörssin joukkovelkakirjalista 	Vilnan arvopaperipörssi	Lithuanian Securities Commission (Liettuan arvopaperialan valvontaviranomainen)
Luxemburg	Bourse de Luxembourg: virallinen lista	Société de la Bourse de Luxembourg S.A.	Commission de surveillance du Secteur Financier (rahoitusalan valvontaviranomainen)
Malta	Malta Stock Exchange	Malta Stock Exchange (Maltan arvopaperipörssi)	Malta Financial Services Authority (Maltan rahoituspalvelu-viranomainen)
Alankomaat	<ol style="list-style-type: none"> 1. Euronext Amsterdam Cash Market: <ul style="list-style-type: none"> — Eurolist Amsterdam 2. Euronext Amsterdam Derivatives Market 	Euronext N.V. ja Euronext Amsterdam N.V.	<p>Nimeäminen: Valtiovarainministeri kuultuaan rahoitusmarkkinoiden valvontaviranomaista.</p> <p>Valvonta: Rahoitusmarkkinoiden valvontaviranomainen ja Alankomaiden valtiovarainministeriö</p>

Jäsenvaltio	Säänneltyjen markkinoiden nimi	Toiminnanharjoittaja	Markkinoiden nimeämisestä ja valvonnasta vastaava viranomainen
Puola	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rynek podstawowy (päämarkkinat) 2. Rynek równoległy (rinnakkaismarkkinat) 3. Rynek Papierów Wartościowych CeTO (regulowany rynek pozagieldowy) (CeTO arvopaperimarkkinat — säännellyt pörssin ulkopuoliset markkinat) 	<ol style="list-style-type: none"> 1 ja 2. Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie (Varsovan arvopaperipörssi) 3. MTS-CeTO S.A. 	Komisja Nadzoru Finansowego (Puolan rahoitusalan valvontaviranomainen)
Portugali	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eurolist by Euronext Lisbon (viralliset markkinat) 2. Mercado de Futuros e Opções (futuuri- ja optiomarkkinat) 3. MEDIP — Mercado Especial de Dívida Pública (julkisen sektorin lainamarkkinat) 	<p>Markkinat 1 ja 2: Euronext Lisbon — Sociedade Gestora de Mercados Regulamentados S.A.</p> <p>Markkinat 3: MTS Portugal — Sociedade Gestora do Mercado Especial de Dívida Pública, SGMR, S.A.</p>	Valtiovarainministeriö hyväksyy markkinat CMVM:n (Comissão do mercado de valores mobiliários) ehdotuksesta. CMVM vastaa markkinoiden sääntelystä ja valvonnasta.
Slovakia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Noteerattujen arvopapereiden markkinat <ul style="list-style-type: none"> — päälistan markkinat — rinnakkaislistan markkinat — uuden listan markkinat 2. Säännellyt vapaat markkinat 	Bratislava Stock Exchange (Bratislavan arvopaperipörssi)	Slovakian keskuspankki
Slovenia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Borzni trg (arvopaperipörssi) 2. Prosti trg (vapaat markkinat) 3. Trg uradnih vzdrževalcev likvidnosti državnih vrednostnih papirjev (valtion virallisten arvopapereiden markkinatakaajien markkinat) 	Ljubljanan arvopaperipörssi (Ljubljanska borza)	Arvopaperimarkkinoiden valvontaviranomainen (Agencija za trg vrednostnih papirjev)
Espanja	<p>A. Bolsas de Valores (kaikki kattavat pää-, rinnakkais- ja NM-markkinat)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bolsa de Valores de Barcelona 2. Bolsa de Valores de Bilbao 3. Bolsa de Valores de Madrid 4. Bolsa de valores de Valencia. <p>B. Mercados oficiales de Productos Financieros Derivados</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MEFF Renta Fija 2. MEFF Renta Variable. <p>C. Mercado MFAO de Futuros del Aceite de Oliva</p> <p>D. AIAF Mercado de Renta Fija</p> <p>E. Mercados de Deuda Pública en Anotaciones</p>	<p>A1: Sociedad Rectora de la Bolsa de Valores de Barcelona S.A.</p> <p>A2. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Bilbao S.A.</p> <p>A3. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Madrid S.A.</p> <p>A4. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Valencia S.A.</p> <p>B1. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de RENTA Fija S.A.</p> <p>B2. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de Renta Variable S.A.</p> <p>C. ((MFAO) Sociedad rectora del Mercado de Futuros del Aceite de Oliva, S.A..</p> <p>D. AIAF Mercado de Renta Fija</p> <p>E. Banco de España</p>	<p>CNMV (Comisión Nacional del Mercado de Valores)</p> <p>Espanjan keskuspankki (Banco de España) vastaa julkisen sektorin lainamarkkinoista.</p>

Jäsenvaltio	Säänneltyjen markkinoiden nimi	Toiminnanharjoittaja	Markkinoiden nimeämisestä ja valvonnasta vastaava viranomainen
Ruotsi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen 2. Nordic Growth Market 3. Aktietorget 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen Aktiebolag 2. Nordic Growth Market NGM –Aktiebolag 3. Aktietorget Aktiebolag 	Finansinspektionen (Ruotsin rahoitusalan valvontaviranomainen)
Yhdistynyt kuningaskunta	<ol style="list-style-type: none"> 1. Domestic Market 2. Gilt Edged and Fixed Interest Market 3. International Retail Service (Regulated Segment) 4. International Order Book (Regulated Segment) 5. International Bulletin Board (Regulated Segment — order book only) 6. Dutch Trading Service (order book only) 7. The London International Financial Futures and Options Exchange (LIFFE) 8. Regulated Market Segment for SMI securities 9. Regulated Market Segment for pan-European securities 10. EDX 	<p>Markkinat 1–6: London Stock Exchange Limited</p> <p>7. LIFFE Administration and Management</p> <p>8 & 9. Virt-x Exchange Limited</p> <p>10. EDX London Limited</p>	Säänneltyjen markkinoiden toiminnasta vastaavat yhteisöt ovat tunnustettuja arvopaperipörssijä (Financial Services and Markets Act 2000, 285 §). Sääntelystä vastaa rahoituspalveluviranomainen (Financial Services Authority).
Romania	<ol style="list-style-type: none"> 1. Säännelty spotmarkkinat — BVB 2. Säännelty johdannaismarkkinat — BMFMS 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bucharest Stock Exchange S. A. 2. Monetary — Financial and Commodities Exchange — Sibiu S.A. 	Romanian National Securities Commission (Romanian arvopaperialan valvontaviranomainen)
Islanti	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verðbréfaþing Íslands hf. (Kauphöll Íslands – viralliset markkinat) 2. Tilboðsmarkaður VPÍ (säännelty OTC-markkinat — ei virallisella listalla) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kauphöll Íslands 2. Kauphöll Íslands 	Fjármála-eftirlitið (Islannin rahoitusalan valvontaviranomainen)
Norja	Oslo Stock Exchange — osakemarkkinat — johdannaismarkkinat — joukkolainamarkkinat	Oslo Børs ASA	Kredittilsynet (Norjan rahoitusalan valvontaviranomainen)

EUROOPAN TALOUSALUEESEEN LIITTYVÄT TIEDOTTEET

EFTAn VALVONTAVIRANOMAINEN

Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 f kohdassa tarkoitetun säädöksen (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen annettu komission asetus (EY) N:o 70/2001) nojalla myönnetystä valtiontuesta

(2007/C 38/08)

Tuen numero	Tuki pienille ja keskisuurille yrityksille 2/06
EFTA-valtio	Norja
Alue	Hordalandin lääni
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Hardanger Industripark AS
Oikeusperusta	Hordalandin lääninhallituksen päätös, tehty 26.1.2006, nro18/06, ” <i>Hardanger Industripark — Flaskevatnproduksjon i Ullensvang — Søknad om tilskot</i> ”
Yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	0,075 miljoonaa EUR
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	28.2.2006
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	1.4.2006
Tuen tarkoitus	Tuki pienille ja keskisuurille yrityksille
Alat, joita tuki koskee	Kaikki teollisuusalat Muut palvelut
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Hordaland fylkeskommune Box 7900, N-5020 Bergen
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa

Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 f kohdassa tarkoitetun säädöksen (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen annettu komission asetus (EY) N:o 70/2001) nojalla myönnetystä valtiontuesta

(2007/C 38/09)

Tuen numero	Pk-yritysten tuki 3/06
EFTA-valtio	Norja
Alue	Skienin kunta
Tukiohjelman nimike	Næringsfond for Skien (Skienin kunnan elinkeinorahasto)
Oikeusperusta	Stortingetin päätös 16. kesäkuuta 2006 St.prp:n nrossa 66 (2005–2006) esitetyn kauppaja- ja teollisuusministeriön ehdotuksen perusteella
Tukijärjestelmän arvioidut kokonaismenot	2,1 miljoonaa EUR
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	1.8.2006
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	Ohjelma päättyy, kun määräraha on käytetty loppuun
Tuen tarkoitus	Tuki pienille ja keskisuurille yrityksille
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Kauppaja- ja teollisuusministeriö Rahastoa hallinnoi Skienin kunta Ministry of Trade and Industry P.O. Box 8014 Dep N-0030 Oslo Skien kommune P.O. Box 158 N-3701 Skien
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa

Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 d kohdassa tarkoitetun säädöksen (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen annettu komission asetus (EY) N:o 68/2001) nojalla myönnettystä valtiontuesta

(2007/C 38/10)

Tuen numero	Koulutustuki 1/06
EFTAn jäsenvaltio	Norja
Alue	Sunnhordland Hordaland
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Plan for bruk av kompensasjonsmidlar i Sunnhordland Suunnitelma korvausrahojen käytöstä Sunnhordlandissa
Oikeusperusta	Statsbudsjettet (St. prp No 1 2005-2006) Kap.551 Post 61: Næringsretta utviklingstiltak/kompensasjon for auka arbeidsgjevaravgift. Referanse nr.: KR D 05401008 Referanse nr.: HFK KA 08-05 og 104-04
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset	Vuotuinen kokonaismäärä: 1,25 miljoonaa EUR (10 milj. NOK)
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–7 kohdan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	15.1.2006
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	30.12.2009 saakka
Tuen tarkoitus	Erityiskoulutus
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää koulutustukea
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Samarbeidsrådet for Sunnhordland Boks 444 5402 Stord Puhelin: (47) 53 45 57 90 firmapost@samarbeidsraadet-sunnhordland.no
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 5 artiklan kanssa

Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 d kohdassa tarkoitetun säädöksen (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen annettu komission asetus (EY) N:o 68/2001) nojalla myönnetystä valtiontuesta

(2007/C 38/11)

Tuen numero	Koulutustuki 2/06
EFTA-valtio	Norja
Alue	Aust-Agderin lääni
Yksittäistä tukea saavan yrityksen nimi	Gjerstad Mek Industri AS
Oikeusperusta	Tilsagn om tilskudd til kompetanseheving og opplæring Sak 06/05, 07/05 og 08/05 datert 30.5.2006 Gjerstad kommune, N-4890 Gjerstad
Yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	Tuen kokonaismäärä: 103 949 EUR 815 000 NOK
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–7 kohdan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	30.5.2006
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	30.5.2008 saakka
Tuen tarkoitus	Yleiskoulutus, joka kattaa: — johtamis-, viestintä- ja valmennuskoulutuksen — työntekijöille suunnatun CAD- ja CAM-työkaluja koskevan koulutuksen — tuotantosunnittelua, tuotantojärjestelmien analysointia ja lean-tuotantoa koskevan koulutuksen
Alat, joita tuki koskee	Muut teollisuusalat: koneissa ja laitteissa käytettävien kauhojen valmistus
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	VÅG-prosjektet, ved Gjerstad kommune N-4890 Gjerstad
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 5 artiklan kanssa

Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 d kohdassa tarkoitetun säädöksen (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen annettu komission asetus (EY) N:o 68/2001) nojalla myönnettystä valtiontuesta

(2007/C 38/12)

Tuen numero	Koulutustuki 3/06
EFTA-valtio	Norja
Alue	Aust-Agderin lääninhallitus
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Bergene Holm AS, avd. Nidarå
Oikeusperusta	Tilsagn om tilskudd til kompetanseheving og opplæring Sak 19/05, 02/06 og 03/06 datert 30.5.2006, Gjerstad kommune, N-4890 Gjerstad
Yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	Tuen kokonaismäärä 68 357 EUR 544 225 NOK
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–7 kohdan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	30.5.2006
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	30.5.2008 saakka
Tuen tarkoitus	Yleiskoulutus — todistukset oppisopimuskoulutuksesta/todistus ammattitaidosta puuteollisuutta varten — laadunvalvontaa, lajittelua yms. koskeva koulutus, joka johtaa luvan myöntämiseen — työntekijöiden kouluttaminen käyttämään nostureita, nostopuomeja, venttiileitä, mistä myönnetään todistus
Alat, joita tuki koskee	Muut teollisuusalat: puuteollisuus
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	VÅG-prosjektet, ved Gjerstad kommune N-4890 Gjerstad
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 5 artiklan kanssa

Tiedot, jotka EFTAn jäsenvaltiot ovat toimittaneet ETA-sopimuksen liitteessä XV olevassa 1 d kohdassa tarkoitetun säädöksen (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen annettu komission asetus (EY) N:o 68/2001) nojalla myönnettystä valtiontuesta

(2007/C 38/13)

Tuen numero	Pk-yritysten tuki 4/06
EFTA-valtio	Norja
Alue	Skienin kunta
Tukiohjelman nimike	Næringsfond for Skien (Skienin kunnan elinkeinorahasto)
Oikeusperusta	Stortingetin päätös 16. kesäkuuta 2006 St.prp:n nrossa 66 (2005–2006) esitetyn kauppaja- ja teollisuusministeriön ehdotuksen perusteella
Tukiohjelman arvioidut kokonaiskustannukset	1 milj. EUR
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–7 kohdan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	1.8.2006
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	Ohjelma päättyy, kun määräraha on käytetty loppuun
Tuen tarkoitus	Yleis- ja erityiskoulutus
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Kauppaja- ja teollisuusministeriö. Rahastoa hallinnoi Skienin kunta Ministry of Trade and Industry P.O. Box 8014 Dep N-0030 Oslo Skien kommune P.O. Box 158 N-3701 Skien
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 5 artiklan kanssa

ETA-sopimuksen liitteessä VII olevassa 18 kohdassa tarkoitetun säädöksen (neuvoston direktiivi 85/384/ETY, annettu 10 päivänä kesäkuuta 1985, tutkintotodistusten, todistusten ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojen vastavuoroisesta tunnustamisesta arkkitehtuurin alalla sekä toimenpiteistä sijoittautumisoikeuden ja palvelujen tarjoamisen vapauden tehokkaan käyttämisen helpottamiseksi) 7 artiklan mukainen EFTAn valvontaviranomaisen tiedonanto

Liitteen muutos Norjan osalta

(2007/C 38/14)

Arkkitehtuurin alaa koskevat tutkintotodistukset, todistukset ja muut muodollista kelpoisuutta osoittavat asiakirjat, joihin sovelletaan vastavuoroista tunnustamista ETA-sopimuksen nojalla

EFTAn valvontaviranomaisen tehtävänä on ETA-sopimuksen liitteessä VII olevassa 18 kohdassa tarkoitetun säädöksen (neuvoston direktiivi 85/384/ETY, annettu 10 päivänä kesäkuuta 1985, tutkintotodistusten, todistusten ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojen vastavuoroisesta tunnustamisesta arkkitehtuurin alalla sekä toimenpiteistä sijoittautumisoikeuden ja palvelujen tarjoamisen vapauden tehokkaan käyttämisen helpottamiseksi) 7 artiklan mukaisesti julkaista Norjassa, Islannissa ja Liechtensteinissä myönnetty tutkintotodistukset, jotka täyttävät säädöksen 3 ja 4 artiklassa säädetyt vaatimukset.

EFTAn valvontaviranomainen julkaisee säännöllisesti ajantasaistetun luettelon säädöksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tutkintotodistusten luetteloa on muutettava sisältämään seuraava tutkintonimike, jonka Norja on ilmoittanut EFTAn valvontaviranomaiselle. ETA-sopimuksen sopimuspuolten on tunnustettava uusi tutkintonimike niiden opiskelijoiden osalta, jotka aloittivat arkkitehtuuriopintonsa lukuvuonna 2001—2002.

Seuraava nimike poistetaan tutkintonimikkeiden ja tällaisia tutkintotodistuksia antavien laitosten luettelosta Norjan osalta:

— "Sivilarkitekt"

ja se korvataan seuraavalla nimikkeellä:

— "Master i Arkitektur".
